

**Subject: O-Train Stage 2 Light Rail Transit Project Quarterly Update**

**File Number: ACS2023-TSD-RCP-0013**

**Report to Light Rail Sub-Committee on 29 August 2023**

**Submitted on August 18, 2023 by Renée Amilcar, General Manager, Transit Services Department**

**Contact Person: Michael Morgan, Director, Rail Construction Program, Transit Services Department**

**613-580-2424 ext. 52718, [michaelj.morgan@ottawa.ca](mailto:michaelj.morgan@ottawa.ca)**

**Ward: Citywide**

**Objet : Mise à jour trimestrielle sur l'Étape 2 du projet de train léger sur rail de l'O-Train Dossier : ACS2023-TSD-RCP-0013**

**Rapport présenté au Sous-comité du train léger le 29 août 2023**

**Soumis le 18 août 2023 par Renée Amilcar, directrice générale, Direction générale des services de transport en commun**

**Personne-ressource : Michael Morgan, directeur, Programme de construction du train léger, Direction générale des services de transport en commun**

**613-580-2424, poste 52718 [michaelj.morgan@ottawa.ca](mailto:michaelj.morgan@ottawa.ca)**

**Quartier À l'échelle de la ville**

**REPORT RECOMMENDATION(S)**

**That Light Rail Sub-Committee receive this report for information.**

**RECOMMANDATION(S) DU RAPPORT**

**Que le Sous-comité du train léger prenne connaissance du présent rapport.**

## **CONTEXTE**

Le 6 mars 2019, le Conseil a approuvé le rapport intitulé Attribution du contrat de l'Étape 2 des projets de trains légers sur rail d'Ottawa et questions connexes ([ACS2019-TSD-OTP-0001](#)).

TransitNEXT s'est vu attribuer le contrat pour concevoir, construire, financer et entretenir le prolongement de la Ligne Trillium, y compris la liaison aéroportuaire. La Ligne Trillium sera exploitée de la station Bayview à la station Limebank (Ligne 2) et inclura la liaison aéroportuaire (Ligne 4).

Connecteurs Est-Ouest (CEO) s'est vu accorder le contrat pour concevoir, construire et financer les prolongements de la Ligne de la Confédération. Le projet prolongera la Ligne 1 de la station Blair à la station Trim dans l'est et de la station Tunney's Pasture aux stations Moodie (Ligne 1) et Baseline (Ligne 3).

Dans le cadre du Rapport d'examen de la structure de gestion publique du Conseil municipal de 2022-2026, le Conseil a approuvé la motion 2022 - 03/06 suivante proposée par le conseiller Desroches et appuyée par le maire Sutcliffe :

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU QUE le Conseil municipal crée un Sous-comité sur le train léger chargé de la surveillance des questions non opérationnelles liées à la Ligne de la Confédération 1 et à la construction de l'Étape 2 de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium.

Étant donné cette motion, les Services de transport en commun présentent la Mise à jour trimestrielle – Étape 2 du projet de train léger sur rail au Sous-comité du train léger. Le rapport qui suit fait le point sur l'état du projet et s'ajoute à la note de service trimestrielle sur l'Étape 2 et aux mises à jour sur les travaux de construction préparées toutes les deux semaines à l'intention du Conseil.

## **ANALYSE**

Le présent rapport, et la présentation préparée pour la réunion du 29 août du Sous-comité du train léger, souligne les progrès accomplis pendant le deuxième trimestre (T2) de 2023 dans le cadre de l'Étape 2 du projet et donne un aperçu des travaux prévus pour le T3 de 2023.

L'achèvement du prolongement vers l'est est actuellement prévu au cours du T1 de 2025, ce qui représente un retard d'environ sept semaines par rapport à la date du 26 novembre 2024 convenue dans l'entente du projet (EP).

En ce qui concerne le prolongement vers l'ouest, de la station Tunney's Pasture aux stations Moodie et Algonquin, la Ville s'attend actuellement à un retard pouvant atteindre 17 mois par rapport à la date d'achèvement du 25 mai 2025 prévue au contrat.

La Ville a collaboré étroitement avec TransitNEXT pour avancer les travaux essentiels qui permettraient d'effectuer le transfert du réseau à la Ville cette année. Compte tenu de l'examen en cours de tous les intrants, notamment une entente sur les besoins en formation, le transfert du projet selon le calendrier de travail mis à jour se fera avant la fin de l'année.

### **Prolongement de la Ligne de la Confédération**

Pendant le T2 de 2023, le personnel de la Ville a poursuivi son examen des plans de conception de certains éléments du prolongement de la Ligne de la Confédération préparés par Connecteurs Est-Ouest (CEO), notamment les stations. Nous nous concentrons maintenant sur la fermeture des commentaires libres sur les dossiers de conception. Au T2 de 2023, le personnel a continué d'examiner les documents de conception pour les stations et l'ensemble des routes restantes.

L'examen des plans de conception pour les autres travaux qui seront réalisés une fois l'essentiel du projet achevé, notamment la rue complète du chemin Richmond et la mise hors service de certaines parties du Transitway, se poursuivra au T3 de 2023.

Les travaux se poursuivent dans tout le prolongement vers l'ouest, notamment la mobilisation de PCL Construction aux stations New Orchard et Kìchì Sìbì, des travaux structurels sur les bâtiments des chauffeurs d'autobus aux stations Lincoln Fields et Moodie, le coulage du béton pour le hall de la station Queensview, les travaux d'installation des services publics à la station Pinecrest, et l'installation de la toiture et du vitrage à la station Moodie.

L'excavation en vrac dans la tranchée du Transitway existante entre les stations Kìchì Sìbì et Tunney's Pasture est terminée, tandis que les travaux de drainage et la remise en état des parois, notamment le dimensionnement et la pose des points d'ancrage, l'application de béton projeté et l'installation de toiles, se poursuivent dans la tranchée.

La soudure et la pose des rails se sont poursuivies pendant le T2 de 2023, et la mise sous tension des services publics à l'installation d'entretien léger et de remisage est

terminée. Le bâtiment d'entretien des infrastructures et le bâtiment de la signalisation ont également été mis sous tension au T2 de 2023. L'installation des poteaux du système de suspension caténaire a été terminée entre la station Blair et l'est de la station Jeanne-d'Arc, et elle va se poursuivre ailleurs jusqu'à la fin de 2023.

Dans l'est, la majorité des 23 kilomètres de murs de séparation entre la voie de guidage des rails et l'autoroute sont terminés, avec certaines exceptions aux entrées de stations/voies de guidage. L'installation d'une clôture sur les murs de séparation se poursuivra au T3 de 2023.

L'installation du câble porteur du système de suspension caténaire (SSC) a commencé entre les stations de Montréal et Jeanne-d'Arc et se poursuivra au T3 de 2023. L'installation des étagères et des armoires dans la salle des communications et le tirage des câbles se sont poursuivis dans les stations de l'est et continueront au T3 de 2023. Les travaux de configuration des dispositifs de communication ont commencé et se poursuivront au T3 de 2023.

La pose des rails entre la station Trim et l'est de la station Place d'Orléans se poursuit et est presque terminée. La pose des rails dans l'est entre les stations Jeanne-d'Arc et Place d'Orléans a commencé et se poursuivra au T3 de 2023.

Les travaux de finition et d'enveloppe se poursuivent dans les stations de Montréal et Jeanne-d'Arc. Le coulage du béton pour le hall et l'installation de l'acier de charpente à la station Convent Glen ont été terminés au T2 de 2023, et les travaux mécaniques et électriques se poursuivront au T3 de 2023. L'installation des canalisations des équipements électriques et mécaniques ainsi que les travaux de finition et de vitrage sont en cours à la station Place d'Orléans, tandis que la pose de l'acier de charpente est terminée et les travaux de vitrage et de revêtement extérieur ont commencé à la station Trim.

Le déroulement du transfert pour l'Étape 2 de la Ligne de la Confédération est différent de celui de l'Étape 1, puisque quelques leçons ont été tirées de la première étape. Une fois que CEO aura terminé la mise en service de l'infrastructure et du réseau, il y aura une période d'essai de trois semaines à laquelle participeront les Opérations municipales, le Groupe de transport Rideau (GTR), Rideau Transit Maintenance (RTM) et Connecteurs Est-Ouest (CEO) pour vérifier le fonctionnement et l'entretien du réseau. Après cela, il se

pourrait qu'on prenne du temps supplémentaire pour faire des essais avant le début du service passager.

## **Prolongement de la Ligne Trillium**

Le calendrier mis à jour pour le transfert du projet est fondé sur les renseignements dont dispose la Ville et tient pour acquis que l'atteinte des jalons restants sera relativement aisée. Il subsiste encore quelques risques et de l'incertitude en ce qui concerne l'achèvement des travaux restants.

L'atteinte du jalon que représente le transfert est subordonnée à :

- la réussite des essais de la signalisation,
- la mise en service concluante de l'ensemble du réseau, y compris les stations,
- l'obtention des approbations réglementaires de Transports Canada,
- l'achèvement de la formation

Les travaux sur les rails sont en grande partie achevés. Cependant, les essais de la signalisation progressent lentement et nécessitent plus de temps, ce qui reporte l'échéancier de transfert global après le début novembre.

Le personnel continue également de surveiller les progrès dans les stations. Toutes les stations nécessitent encore un permis d'occupation et l'approbation de l'ONTS pour les ascenseurs.

À la suite du transfert du projet, la Ville déterminera à quel moment débutera le service public. Les préparatifs finaux et une évaluation de la performance et de la maturité du réseau auront lieu après que l'équipe de conception aura effectué le transfert.

La construction des 13 stations de la Ligne Trillium s'est poursuivie au T2 de 2023, notamment l'installation des ascenseurs, les travaux sur les quais, les travaux sur les services publics, l'installation de panneaux en aluminium composites et des abris, la peinture, la pose du vitrage, le passage des câbles pour les systèmes de communication, et les travaux de mécanique, d'électricité et de plomberie.

Les réunions de préparation des permis d'occupation et de correction des lacunes des Services du Code du bâtiment pour les stations Aéroport, Greenboro et Carleton ont commencé pendant cette période, une occupation complète étant prévue pour la fin du T3 de 2023.

Les travaux de génie civil à la station Leitrim et au parc-o-bus Bowesville ont commencé au T2 de 2023.

Les travaux ont progressé à la nouvelle installation d'entretien et de remisage de la cour Walkley, notamment la correction des défaillances mécaniques, de CVC et électriques. La mise en service du système de CVC et l'installation des armoires de signalisation se sont poursuivies.

La pose des rails a avancé le long de la section nord du tracé (segment 2), notamment la soudure, la libération des rails et le revêtement final des voies. La section sud du tracé a été provisoirement achevée, et un train est passé pour stabiliser les rails. La mise à l'essai des véhicules s'est poursuivie entre l'IER de la cour Walkley et la station Limebank.

La pose de rails à attache directe sur la voie de guidage surélevée de la station Aéroport a été provisoirement achevée. Le premier train a été envoyé à la station Aéroport au T2 de 2023. Les travaux sur le pont du chemin Hunt Club ont continué au T2 de 2023, et la pose des mains courantes a commencé et les approches nord et sud du pont sont en voie d'achèvement. Tout le reste des travaux devrait être terminé d'ici le T3 de 2023.

Une fois la construction et le programme d'essais et de mise en service terminés, TransitNEXT commencera une période de mise en fonctionnement de trois semaines pour s'assurer que tous les aspects du réseau et de l'entretien fonctionnent comme prévu.

Après que la mise en fonctionnement aura été effectuée avec succès et que toutes les exigences de l'accord du projet auront été remplies, le quasi-achèvement sera accompli. Le réseau sera ensuite mis à la disposition d'OC Transpo qui mènera les activités de préparation opérationnelle restantes avant de déterminer une date d'ouverture finale au public. La durée de ce processus final visant à valider la préparation du réseau reste à déterminer.

Comme cela est précisé dans le rapport intitulé Projet de prolongement de la Ligne

Trillium (ACS2023-TSD-RC-0009), la Direction générale des services de transport en commun fournira régulièrement des mises à jour au Sous-comité du train léger sur rail et au Conseil pendant la période de construction, d'essai et de rodage des Lignes 2 et 4 du projet.

## **RÉPERCUSSIONS FINANCIÈRES**

Les retards auront des répercussions sur le budget du projet. Le personnel fournira au Comité et au Conseil un rapport quant aux modifications apportées au budget établi pour les imprévus, et ce, selon les besoins.

## **RÉPERCUSSIONS JURIDIQUES**

Rien n'empêche, du point de vue juridique, de prendre connaissance de ce rapport pour information.

## **RÉPERCUSSIONS SUR L'ACCESSIBILITÉ**

Toutes les composantes du projet de l'Étape 2 du TLR respectent les dispositions de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO).

Toutes les politiques et procédures, ainsi que les communications aux usagers et les activités d'engagement du public mentionnées dans les recommandations du présent rapport seront réalisées avec l'optique d'équité et d'inclusion de la Ville. Le personnel continuera de consulter les personnes en situation de handicap et les intervenants en matière d'accessibilité pour s'assurer de prendre en compte et d'intégrer leur point de vue, et de promouvoir l'inclusion.

Le personnel verra aussi à ce que toutes les lignes directrices, normes et lois en matière d'accessibilité soient respectées au cours de l'exécution des projets décrits dans le présent rapport.

## **RÉPERCUSSIONS SUR LA GESTION DES ACTIFS**

En vertu de son Programme de gestion intégrée des biens, conformément aux règlements provinciaux en matière de gestion des biens, la Ville d'Ottawa a recours à des pratiques de gestion des biens et de planification financière à long terme communément acceptées pour gérer son portefeuille d'infrastructures municipales d'une valeur de plus de 70 milliards de dollars et pour assurer la prestation sécuritaire de services fiables et abordables à la population.

La gestion des biens est une pratique utilisée et reconnue à l'échelle internationale pour soutenir des prises de décision éclairées et transparentes. À l'aide d'un processus d'optimisation de la gestion des cycles de vie des biens de la Ville, elle fournit au Conseil un cadre et des orientations pour établir un bon équilibre entre la prestation des services, leur coût et les risques.

La mise en œuvre du Programme de gestion intégrée des actifs permet à la Ville de gérer efficacement ses infrastructures existantes et nouvelles afin de maximiser les bénéfices, de diminuer les risques et de fournir aux utilisateurs dans la communauté des niveaux de service sécuritaires et fiables. Le rapport met en lumière des améliorations possibles à la Politique sur les analyses de rentabilité et la gestion des projets et au Cadre de gestion des projets. Ce sont des documents-cadres pour le Programme de gestion intégrée des biens et cela étant, les modifications apportées le cas échéant à ces documents fondamentaux devront être examinées et se refléter dans le programme.

## **PRIORITÉS DU MANDAT DU CONSEIL MUNICIPAL**

Les priorités pour le mandat du Conseil de 2023-2026 sont notamment les suivantes :

- Une ville offrant plus d'options de mobilité fiables, sécuritaires et accessibles.
- Une ville verte et résiliente.

## **PIÈCES JUSTIFICATIVES**

**Document 1** – Mise à jour trimestrielle (T2 de 2023) sur l'Étape 2 du projet de train léger sur rail de l'O-Train

## **SUITE À DONNER**

La Direction générale des services de transport en commun fournira régulièrement des mises à jour sur les essais et le rodage. Une mise à jour trimestrielle sur l'Étape 2 sera présentée au Sous-comité du train léger au T4 de 2023.